



ZIZURKILGO UDALA

### OHIKO OSOKO BILKURARAKO DEIA

Honen bidez, Ohiko Osoko Bilkurara deitzen dizut:

Eguna: **2014ko abenduaren 15, astelehena**

Ordua: **19:00**

Tokia: Udaletxeke Osoko Bilkuren Aretoa

### EGUNEKO AZTERGAIK

1.- **AURREKO UDALBATZARRAREN AKTA ONARTZEA, BIDEZKOA BADA (2014.11.11).**

2.- **ZIZURKILGO EREMU JAKIN BATZUETAN IBILGAILUEN APARKALEKUAK ARAUTZEKO ORDENANTZA ONARTZEA.**

3.- **URAREN EUSKAL AGENTZIA ETA VILLABONA ETA ZIZURKILGO UDALEN ARTEKO LANKIDETZA HITZARMENA ONARTZEA, "VILLABONA ETA ZIZURKILEN ORIA ETA ASTEASU IBAIAK UBIDERATZEKO HAIEN UHOLDEETATIK BABESTEKO PROIEKTU ALDATUA. 2. FASEA. 1. SEPARATA"REN OBRAK EGITEKO BALDINTZAK ARAUTZEKO.**

4.- **2013-2017 EPEALDIRAKO ZIZURKILGO UDALAREN EUSKARAREN ERABILERA PLANA ONARTZEA.**

5.- **2014-2017 EPEALDIRAKO ZIZURKILGO EUSKARA PLAN ESTRATEGIKOA ONARTZEA.**

### CONVOCATORIA A PLENO ORDINARIO

Por la presente le convoco a la Sesión de Pleno Ordinario a celebrar:

Día: **15 de Diciembre de 2.014, lunes**

Hora: **19:00**

Lugar: Salón de Plenos de la Casa Consistorial.

### ORDEN DEL DIA

1.- **APROBACION, SI PROCEDE, DEL ACTA DEL PLENO ANTERIOR (11.11.2014).**

2.- **APROBACION DE LA ORDENANZA REGULADORA DEL ESTACIONAMIENTO DE VEHICULOS EN DETERMINADAS ZONAS DEL MUNICIPIO DE ZIZURKIL.**

3.- **APROBACION DEL CONVENIO DE COLABORACION ENTRE LA AGENCIA VASCA DEL AGUA Y LOS AYUNTAMIENTO DE VILLABONA Y ZIZURKIL PARA REGULAR LAS CONDICIONES DE LAS OBRAS DEL "MODIFICADO DEL PROYECTO DE DEFENSA CONTRA INUNDACIONES Y ENCAUZAMIENTO DE LOS RIOS ORIA Y ASTEASU EN VILLABONA Y ZIZURKIL. 2ª FASE. SEPARATA 1".**

4.- **APROBACION DEL PLAN DEL AYUNTAMIENTO DE ZIZURKIL DE UTILIZACION DEL EUSKARA 2013-2017.**

5.- **APROBACION DEL PLAN ESTRATEGICO DEL EUSKARA DE ZIZURKIL 2014-2017.**



ZIZURKILGO UDALA

**6.- 2014ko ZIZURKILGO EUSKARA  
KUDEAKETA PLANA ONARTZEA.**

**7.- ALKATEAREN DEKRETUAK  
JAKINARAZTEA (2014/177tik 2014/197ra).**

**8.- GALDE-ESKAKIZUNAK.**

Zizurkilen, 2014ko abenduaren 11n.

Alkatea.

**6.- APROBACION DEL PLAN DE  
GESTION DEL EUSKARA DE ZIZURKIL  
2014.**

**7.- COMUNICACION DE DECRETOS DE  
ALCALDIA (177/2014 al 197/2014).**

**8.- RUEGOS Y PREGUNTAS.**

Zizurkil, 11 de Diciembre de 2.014

El Alcalde.





ZIZURKILGO UDALA

**2014ko ABENDUAREN 15ean  
EGINDAKO OHIKO OSOKO  
BILKURAKO AKTA**

**ACTA DE LA SESION DE PLENO  
ORDINARIO CELEBRADA EL DIA 15 DE  
DICIEMBRE DE 2.014**

**Partaideak/ Señores Asistentes:**

**ALKATEA / ALCALDE:**

José María Luengo Zapirain Jauna (Bildu)

**ZINEGOTZIAK/CONCEJALES:**

Eva Usandizaga Mujika (Bildu)

Leire Zubeldia De Esteban (Bildu)

M<sup>ª</sup> Angeles Lazkano Larrañaga (E.A.J.-P.N.V.)

Alaitz Ormazabal Goenaga (Bildu)

Aratz Alkorta Irazusta (Bildu)

Aritz Esnaola Arruti (Bildu).

**IDAZKARIA /SECRETARIO:**

José Ramón Eceizabarrena Garmendia

Udaletxeko Osoko Bilkuren Aretoan, bi mila eta hamalauko abenduaren hama bosteko hemeretzi orduak direnean, Zizurkilgo Udaleko Udalbatza bildu da, Alkate jaunaren lehendakaritzapean eta goian aipatzen diren zinegotzien partaidetzarekin. Oscar Martínez Orive (P.S.E.-E.E./P.S.O.E.), Egoitz Sorozabal Iturain (E.A.J.-P.N.V.), Aitor Sarasua Arruti (Bildu) eta Nerea Lizarraga Gabirondo (Bildu) zinegotziak ez dira etorri.

Lehendakaritzaren aginduz bilkura hasi da eta Idazkariak jakinarazi du berau egin daitekeela legez ezarritako quoruma bertan dagoelako.

**1.- AURREKO UDALBATZARRAREN  
AKTA ONARTZEA, BIDEZKOA BADA  
(2014.11.11).**

Udalbatzak aho batez erabaki du 2014ko azaroaren 11an egindako Bilkuren Akta onartzea.

En el Salón de Sesiones de la Casa Consistorial, siendo las diecinueve horas del día quince de Diciembre de dos mil catorce, se reúne la Corporación del Ayuntamiento de Zizurkil bajo la presidencia del Señor Alcalde y con la asistencia de los Señores Concejales que arriba se citan, no asistiendo los concejales Oscar Martínez Orive (P.S.E.-E.E./P.S.O.E.), Egoitz Sorozabal Iturain (E.A.J.-P.N.V.), Aitor Sarasua Arruti (Bildu) y Nerea Lizarraga Gabirondo (Bildu).

Abierta la Sesión de orden de la Presidencia, el Secretario informa que la misma puede celebrarse por concurrir a ella el quórum legalmente establecido.

**1.- APROBACION, SI PROCEDE, DEL  
ACTA DEL PLENO ANTERIOR  
(11.11.2014).**

La Corporación, por unanimidad, acuerda aprobar el Acta del Pleno celebrado el día 11 de Noviembre de 2.014



## ZIZURKILGO UDALA

### **2.- ZIZURKILGO EREMU JAKIN BATZUETAN IBILGAILUEN APARKALEKUAK ARAUTZEKO ORDENANTZA ONARTZEA.**

“Zizurkilgo eremu jakin batzuetan ibilgailuen aparkalekuak arautzeko Ordenantza” onartzeko proposamena aurkezten da eta honi buruz Hirigintza Batzordeak emandako aldeko txostena ere bai.

Ondoren, Udalbatzak aldaketa hauek onartzeko dagokion bozketara egiten du eta emaitza hau izan da:

- Aldeko botoak: 6 (6 Bildurenak).
- Aurkako botoak: 0.
- Abstentzioak: 1 (1 E.A.J.-P.N.V.rena).

Beraz, botoen gehiengoz, onartu da:

Lehena.- “Zizurkilgo eremu jakin batzuetan ibilgailuen aparkalekuak arautzeko Ordenantza” behin behingoz onartzea.

Bigarrena.- Erabaki hau eta bere espedientea jendaurrean jarriko dira hogeita hamar egunez, interesatuek aztertu eta, ala balitz, alegazio eta erreklamazioak jartzeko. Informazio epe horretan erreklamazio edo obserbaziorik aurkeztuko ez balitz, aipatutako Ordenantza behin betikotzat onartua izango da, erabaki berrien beharrik gabe.

### **3.- URAREN EUSKAL AGENTZIA ETA VILLABONA ETA ZIZURKILGO UDALEN ARTEKO LANKIDETZA HITZARMENA ONARTZEA, “VILLABONA ETA ZIZURKILEN ORIA ETA ASTEASU IBALIAK UBIDERATZEKO HAIEN UHOLDEETATIK BABESTEKO PROIEKTU ALDATUA. 2. FASEA. 1. SEPARATA”REN OBRAK EGITEKO BALDINTZAK ARAUTZEKO.**

### **2.- APROBACION DE LA ORDENANZA REGULADORA DEL ESTACIONAMIENTO DE VEHICULOS EN DETERMINADAS ZONAS DEL MUNICIPIO DE ZIZURKIL.**

Se da cuenta de la propuesta de aprobación de la “Ordenanza reguladora del estacionamiento de vehículos en determinadas zonas del municipio de Zizurkil” y del informe favorable de la Comisión de Urbanismo.

Seguidamente la Corporación pasa a realizar la votación corresponde para su aprobación, con el siguiente resultado:

- Votos a favor: 6 (6 de Bildu).
- Votos en contra: 0.
- Abstenciones: 1 (1 de E.A.J.-P.N.V.).

por lo que, por mayoría de votos, se acuerda:

Primero.- Aprobar inicialmente la “Ordenanza reguladora del estacionamiento de vehículos en determinadas zonas del municipio de Zizurkil”.

Segundo.- Exponer al público el acuerdo adoptado y el expediente instruido al efecto, por período de treinta días hábiles, a fin de que los interesados puedan examinarlos y formular las alegaciones y reclamaciones que consideren oportunas. Una vez transcurrido el plazo reglamentario de esta información sin que se haya producido reclamación u observación alguna, se tendrá por definitivamente aprobada la mencionada Ordenanza, sin necesidad de nuevo acuerdo.

### **3.- APROBACION DEL CONVENIO DE COLABORACION ENTRE LA AGENCIA VASCA DEL AGUA Y LOS AYUNTAMIENTOS DE VILLABONA Y ZIZURKIL PARA REGULAR LAS CONDICIONES DE LAS OBRAS DEL “MODIFICADO DEL PROYECTO DE DEFENSA CONTRA INUNDACIONES Y ENCAUZAMIENTO DE LOS RIOS ORIA Y ASTEASU EN VILLABONA Y ZIZURKIL. 2ª FASE. SEPARATA 1”.**



## ZIZURKILGO UDALA

“Uraren Euskal Agentzia eta Villabona eta Zizurkilgo Udalen arteko lankidetzaren Hitzarmena, “Villabona eta Zizurkil Oria eta Asteasu ibaiak ubideratzeko haien uholdeetatik babesteko proiektu aldatua. 2. Fasea. 1. Separata”ren obrak egiteko baldintzak arautzeko” aurkezten da.

Hirigintza batzordearen aldeko txostena ikusi da.

Ondoren, Udalbatzak hau onartzeko dagokion bozketa egiten du, emaitza honekin:

- Aldeko botoak: 7 (6 Bildurenak eta 1 E.A.J.-P.N.V.rena).
- Aurkako botoak: 0.
- Abstentzioak: 0.

beraz, aho batez onartu da:

Lehen.- “Uraren Euskal Agentzia eta Villabona eta Zizurkilgo Udalen arteko lankidetzaren Hitzarmena, “Villabona eta Zizurkil Oria eta Asteasu ibaiak ubideratzeko haien uholdeetatik babesteko proiektu aldatua. 2. Fasea. 1. Separata”ren obrak egiteko baldintzak arautzeko” onartzea.

Bigarrena.- Hitzarmena hori sinatzeko Alkate jauna ahalmentzea.

#### **4.- 2013-2017 EPEALDIRAKO ZIZURKILGO UDALAREN EUSKARAREN ERABILERA PLANA ONARTZEA.**

“2013-2017 epealdirako Zizurkilgo udalaren euskararen erabilera Plana” aurkeztu da.

Kultura eta Euskara Batzordearen aldeko irizpena jakinarazi da.

Ondoren, Udalbatzak Plana onartzeko dagokion bozketa egiten du, eta emaitza hau izan da:

Se da cuenta del “Convenio de colaboración entre la Agencia Vasca del Agua y los Ayuntamientos de Villabona y Zizurkil para regular las condiciones de las obras del “Modificado del proyecto de defensa contra inundaciones y encauzamiento de los ríos Oria y Asteasu en Villabona y Zizurkil. 2ª Fase. Separata 1”.

Visto el informe favorable de la Comisión de Urbanismo.

Seguidamente, la Corporación, procede a realizar la votación correspondiente para su aprobación, con el siguiente resultado:

- Votos a favor: 7 (6 de Bildu y 1 de E.A.J.-P.N.V.).
- Votos en contra: 0.
- Abstenciones: 0.

por lo que, por unanimidad, se acuerda:

Primero.- Aprobar el “Convenio de colaboración entre la Agencia Vasca del Agua y los Ayuntamientos de Villabona y Zizurkil para regular las condiciones de las obras del “Modificado del proyecto de defensa contra inundaciones y encauzamiento de los ríos Oria y Asteasu en Villabona y Zizurkil. 2ª Fase. Separata 1”.

Segundo.- Facultar al señor Alcalde para la firma del mencionado Convenio.

#### **4.- APROBACION DEL PLAN DEL AYUNTAMIENTO DE ZIZURKIL DE UTILIZACION DEL EUSKARA 2013-2017.**

Se da cuenta del “Plan del Ayuntamiento de Zizurkil de utilización del euskara 2013-2017”.

Visto el informe favorable emitido por la Comisión de Cultura y Euskara.

Seguidamente la Corporación pasa a realizar la votación corresponde para su aprobación, con el siguiente resultado:



## ZIZURKILGO UDALA

- Aldeko botoak: 7 (6 Bildurenak eta 1 E.A.J.-P.N.V.rena).
- Aurkako botoak: 0.
- Abstentzioak: 0.

Beraz, aho batez, hau erabaki da:

Lehena.- “2013-2017 epealdirako Zizurkilgo udalaren euskararen erabilera Plana” behin behingoz onartzea.

Bigarrena.- Onarpena behin betikoa bihurtuko da Eusko Jaurlaritzako Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak txostena ematen denean.

### **5.- 2014-2017 EPEALDIRAKO ZIZURKILGO EUSKARA PLAN ESTRATEGIKOA ONARTZEA.**

“2014-2017 epealdirako Zizurkilgo euskara Plan Estrategikoa” aurkeztu da.

Kultura eta Euskara Batzordearen aldeko irizpena jakinarazi da.

Ondoren, Udalbatzak Plana onartzeko dagokion bozketa egiten du, eta emaitza hau izan da:

- Aldeko botoak: 7 (6 Bildurenak eta 1 E.A.J.-P.N.V.rena).
- Aurkako botoak: 0.
- Abstentzioak: 0.

Beraz, aho batez, hau erabaki da:

Lehena.- “2014-2017 epealdirako Zizurkilgo euskara Plan Estrategikoa” onartzea.

Bigarrena.- Plan honen kopia bat Eusko Jaurlaritzako Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzari bidaltzea.

- Votos a favor: 7 (6 de Bildu y 1 de E.A.J.-P.N.V.).
- Votos en contra: 0.
- Abstenciones: 0.

por lo que, por unanimidad, se acuerda:

Primero.- Aprobar inicialmente el “Plan del Ayuntamiento de Zizurkil de utilización del euskara 2013-2017”.

Segundo.- Esta aprobación se considerará definitiva cuando la Viceconsejería de Política Lingüística del Gobierno Vasco emita un informe al respecto.

### **5.- APROBACION DEL PLAN ESTRATEGICO DEL EUSKARA DE ZIZURKIL 2014-2017.**

Se da cuenta del “Plan Estratégico del euskara de Zizurkil 2014-2017”.

Visto el informe favorable emitido por la Comisión de Cultura y Euskara.

Seguidamente la Corporación pasa a realizar la votación corresponde para su aprobación, con el siguiente resultado:

- Votos a favor: 7 (6 de Bildu y 1 de E.A.J.-P.N.V.).
- Votos en contra: 0.
- Abstenciones: 0.

por lo que, por unanimidad, se acuerda:

Primero.- Aprobar el “Plan Estratégico del euskara de Zizurkil 2014-2017”.

Segundo.- Remitir una copia de dicho Plan a la Viceconsejería de Política Lingüística del Gobierno Vasco.



## ZIZURKILGO UDALA

### 6.- 2014ko ZIZURKILGO EUSKARA KUDEAKETA PLANA ONARTZEA.

“2014ko Zizurkilgo euskara kudeaketa Plana” aurkeztu da.

Kultura eta Euskara Batzordearen aldeko irizpena jakinarazi da.

Ondoren, Udalbatzak Plana onartzeko dagokion bozketa egiten du, eta emaitza hau izan da:

- Aldeko botoak: 7 (6 Bildurenak eta 1 E.A.J.-P.N.V.rena).
- Aurkako botoak: 0.
- Abstentzioak: 0.

Beraz, aho batez, hau erabaki da:

Lehena.- “2014ko Zizurkilgo euskara kudeaketa Plana” onartzea.

Bigarrena.- Plan honen kopia bat Eusko Jaurlaritzako Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzari bidaltzea.

### 7.- ALKATEAREN DEKRETUAK JAKINARAZTEA (2014/177tik 2014/197ra).

2014/177etik 2014/197ra zenbakia duen Dekretuen zerrendaren berri ematen da, 2014ko azaroaren 5etik abenduaren 10era Alkateak sinatutakoak. Jatorrizkoak, Alkatezaren Dekretu Liburuan jasota daude eta bertan aztertu daitezke.

Udalbatza jakinaren ganean geratu da.

Beste aztergairik gabe, eta hemeretzi orduak eta hamabost minutuak direnean, Batzarra amaitu da eta honetaz guztiaz nik, Idazkariak, fede eta kontu ematen dut.

O.I.  
ALKATEA, Vº Bº  
EL ALCALDE.

### 6.- APROBACION DEL PLAN DE GESTION DEL EUSKARA DE ZIZURKIL 2014.

Se da cuenta del “Plan de gestión del euskara de Zizurkil 2014”.

Visto el informe favorable emitido por la Comisión de Cultura y Euskara.

Seguidamente la Corporación pasa a realizar la votación corresponde para su aprobación, con el siguiente resultado:

- Votos a favor: 7 (6 de Bildu y 1 de E.A.J.-P.N.V.).
- Votos en contra: 0.
- Abstenciones: 0.

por lo que, por unanimidad, se acuerda:

Primero.- Aprobar el “Plan de gestión del euskara de Zizurkil 2014”.

Segundo.- Remitir una copia de dicho Plan a la Viceconsejería de Política Lingüística del Gobierno Vasco.

### 7.- COMUNICACION DE DECRETOS DE ALCALDIA (177/2014 al 197/2014).

Se da cuenta del listado de los Decretos nº 177/2014 al 197/2014 firmados por la Alcaldía entre el 5 de Noviembre y el 10 de Diciembre de 2.014 cuyos originales se conservan y pueden ser examinados en el Libro de Decretos de Alcaldía.

La Corporación se da por enterada.

Y sin más asuntos que tratar, y siendo las diecinueve horas y quince minutos, se levanta la Sesión, de la cual, yo, el Secretario, doy fe y certifico.